

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **31 (1958)**

Heft 6

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

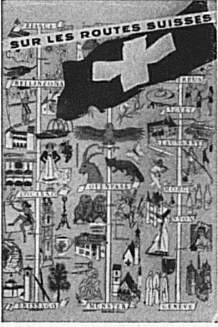
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## LA SUISSE, PAYS DIVERS ET TOUJOURS PITTORESQUE

Connaissez-vous les brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office National Suisse du Tourisme ?



### Sur les routes suisses

Rouler en automobile en Suisse est un plaisir de qualité que partagent également tous les motorisés. Les routes offrent, dans leur diversité, une succession d'agréments qui se déroulent comme dans un film découpé avec art. Cette brochure de 60 pages propose de nouveaux itinéraires avec indications des kilomètres. Prix de vente 1 fr.

### Carte touristique de la Suisse

Cette carte à l'échelle de 1:750 000 est le meilleur compagnon de voyage pour des randonnées de tout genre à travers notre pays. Des descriptions concises caractérisent, au dos de la carte, les différentes régions et relèvent ce qui vaut la peine d'être vu ou visité tout en faisant ressortir la diversité des paysages suisses. Prix de vente 50 ct.

### Autres publications

Brochures	Prix de vente	Langues
A pied à travers la Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	alem., franç., angl., ital., espagn., port., holl., suédois
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	alem., franç., angl.
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
Routes alpêtres suisses	Fr. -.70	alem., franç., ital., anglais
La Suisse en auto	Fr. -.50	alem., franç., ital., anglais
Anciens vitraux de Suisse	Fr. 4.50	alem., franç., ital., anglais
Les Plaisirs de la Table et la Vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	alem., franç., angl.
Le Léman	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
La Suisse, terre de guérison	Fr. -.50	alem., ital., angl., port., holl., suédois
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. -.50	franç., angl., espag.
Ecoles privées en Suisse	Fr. -.50	en huit langues
Petit guide thermal suisse	gratis	alem., franç., angl.
Cliniques privées	Fr. -.50	en huit langues
La pêche en Suisse	Fr. -.50	en quatre langues
Camping	gratis	alem., franç., angl.
Ecole suisse de ski	gratis	français
Lieux de vacances en Suisse	gratis	alem., franç., angl., ital., espagn., holl.
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie allemand, français, anglais, italien
<b>Cartes</b>		
La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand
Carte routière officielle suisse	Fr. -.50	allemand / italien français / anglais

### Publications diverses

LA SUISSE, Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	en librairie franç., allem., angl.
Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF	Fr. 2.—	
<b>Cartes régionales (O. Müller)</b>		
1 série de huit reproductions	Fr. 4.—	textes en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. -.50	
<b>Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)</b>		
1 série de neuf reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	

Ces brochures, ainsi que plusieurs autres, peuvent être obtenues auprès de l'Office National Suisse du Tourisme, Bahnhofplatz 9, Zurich.

Brunners

## Hotel Gurtenkulm Bern

843 m ü. M. Telephone (031) 563 41

der ideal und ruhig gelegene, komfortabel eingerichtete

### Kongreßort im Zentrum

der Schweiz. Wundervolle Aussicht auf die ganzen Alpen- und Juraketten, das Mittelland und die Stadt Bern. Entspannende Spazierwege. Kongresse und Essen in getrennten, gediegenen Räumen. Ausgezeichnete Küche, gepflegte Weine. 60 Betten im gleichen Haus. Alle Zimmer mit Telefon und fließend kalt und warm Wasser. 18 Bäder.

Vom Stadtzentrum aus mit Auto oder Tram und Seilbahn (direkte Billette nach Gurtenkulm) in 20 Minuten erreichbar. Für Gesellschaften Spezialarrangements.



Musik • Frohe Geselligkeit • Boulespiel  
Herrlicher Aussichtsgarten • Minigolf

### Internationale Kochkünstler

verwöhnen Sie bei uns zu erschwinglichen Preisen mit ausgesuchten Speisen und, als Spezialität, mit einer reichen Auswahl

### echt ungarischer Gerichte

## Restaurant Hungaria Zürich

Beatengasse 11, beim Hauptbahnhof  
Telephon 25 90 40  
Stets die besten Orchester und Attraktionen des In- und Auslandes

## Restaurant Sonne Bern

Bärenplatz 7, Telephon 224 86  
Fr. Probst

## Rovina's DE LA PAIX

5 établissements

J. Rovina, le patron  
C. Rovina, le chef de cuisine

**Berne**  
Schauplatzgasse 33  
2 minutes de la gare

### Nos spécialités au premier

Suki-Yaki  
Tung Po  
You and Me  
Hui Shia Jen  
Tsan Chi Sse  
Kefedes  
Kebab à l'Indienne  
Salonique Toti  
Ratatouille  
Chicken à la King  
Pojariski  
Schaschlik  
Real Bengal Curry of Chicken  
Pollo frito alla Toscana  
Pollo Spezzato alla Romana  
Langouste vieux Paris  
Caneton au Chambertin



In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof ein gutes Menu, ein feines Plättli ein vorzügliches Getränk zu günstigem Preis

## Sternenberg und Hasenbar

**Bern** Schauplatzgasse 22  
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar, beides einfach wunderbar!»

## Hôtel Central Bellevue Lausanne

Place St-François

90 lits - 1<sup>er</sup> rang

«Le centre du bien manger

au centre de la ville»



Rôtisserie

«Au Gentilhomme»

Brasserie - Restaurant

Bar «Le Paladin»

Snack «Sur l'Pouce»

## BAHNHOF BUFFET ZÜRICH

R. Candrian-Boy, Inh. Telex 52 5 52 Tel. (051) 23 46 44

Großzügig

in der Leistung

Bescheiden

in der Berechnung